

# 個人資料小心不外洩



1

你好，我們正在開發東南亞風味的零食，想請你們試吃並填寫問卷，完成還可以參加抽獎唷



2

好啊，但你們的問卷為什麼要填寫居留證號碼？



3

這是參加抽獎一定要填寫的唷！



4

通常只有得獎者才會需要提供資料，現在就填寫太奇怪了，我還是先不要參加好了！

**提醒您，填寫商業問卷或活動時，請務必當心敏感個人資料如居留證號、護照號碼等不輕易外洩，以免成為被盜用身分的受害者！**

# อย่าเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล



1

สวัสดีครับ เรากำลังคิดค้นสูตรขนมขบเคี้ยวสไตล์  
อาเซียน  
อยากขอให้พวกคุณช่วยลองชิมและกรอก  
แบบสอบถาม  
กรอกเสร็จแล้วมีโอกาสรุ่นรางวัลด้วยนะ



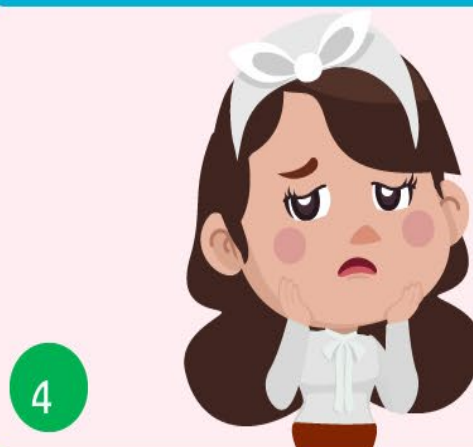
2

ได้ดี แต่ทำไมแบบสอบถามของพวกคุณ  
ต้องกรอกหมายเลขบัตรถิ่นที่อยู่ด้วยล่ะ ?



3

เพราะเข้าร่วมจับรางวัลเลยต้องกรอกด้วย !



4

ปกติต้องได้รับรางวัลจึงจะต้องกรอกข้อมูลนะ  
นี่ให้กรอกตั้งแต่ตอนนี้เลย เป็นเรื่องแปลกมาก  
ฉันไม่เข้าร่วมดีกว่า !

ขอเตือนท่านว่า ขณะที่กรอกแบบสอบถามหรือร่วมกิจกรรมเชิงพาณิชย์ โปรด  
ระวังอย่าให้ข้อมูลส่วนบุคคลที่สำคัญ อาทิ หมายเลขบัตรถิ่นที่อยู่ และ  
หนังสือเดินทาง เป็นต้น เพื่อป้องกันถูกนำไปใช้โดยมิชอบ !

# Be careful not to share personal information



1

Hi! We are currently developing southeast Asian flavored snacks, would you be interested in trying one and filling in a questionnaire. If you do you also get to take part in our lucky draw.



2

OK. But why does your questionnaire ask for my ARC number?



3

You have to fill in that section in order to take part in the lucky draw.



4

Usually only winners have to share their information. Providing that information feels strange to me so I'm not going to take part.

Remember, when filling in a commercial questionnaire or taking part in an activity, always be wary about sharing sensitive personal information such as your ARC number or passport number, to avoid becoming a victim of identity theft.

# Cẩn thận để không bị rò rỉ thông tin cá nhân



1

Xin chào, chúng tôi đang phát triển đồ ăn vặt hương vị Đông Nam Á, mời bạn dùng thử và điền vào bảng câu hỏi, sau khi điền xong sẽ được tham gia rút thăm trúng thưởng.



2

Được ạ. Nhưng tại sao phải điền số thẻ cư trú vào bảng câu hỏi của bạn?



3

Tham gia rút thăm trúng thưởng là phải điền thông tin này.



4

Thông thường chỉ có người trúng thưởng mới cần cung cấp thông tin, bây giờ điền thì hơi khó hiểu đấy, thôi, tôi không tham gia đâu.

**Xin nhắc nhở!** Khi điền vào các bảng câu hỏi hoặc tham gia hoạt động, hãy cẩn thận để không tiết lộ thông tin cá nhân nhạy cảm như số thẻ cư trú, số hộ chiếu v.v..., để tránh trở thành nạn nhân của hành vi trộm cắp danh tính.

# Berhati-hatilah agar Data Pribadi Tidak Bocor



1

Halo, kami sedang mengembangkan camilan dengan rasa khas Asia Tenggara. Kami ingin mengundang Anda untuk mencoba dan mengisi kuesioner. Setelah selesai, Anda juga bisa ikut serta dalam undian kami, lho.



2

Baik, tapi mengapa dalam kuesioner Anda perlu mengisi nomor kartu ARC?



3

Itu adalah informasi yang harus diisi untuk berpartisipasi dalam undian kami!



4

Biasanya hanya pemenang yang perlu memberikan informasi seperti itu. Mengisi sekarang terasa aneh, saya lebih baik tidak ikut saja!

**Diingatkan kepada Anda, saat mengisi kuesioner komersial atau berpartisipasi dalam kegiatan, pastikan untuk berhati-hati agar informasi data pribadi Anda seperti nomor kartu ARC atau nomor paspor tidak bocor, sehingga Anda tidak menjadi korban pencurian data pribadi!**